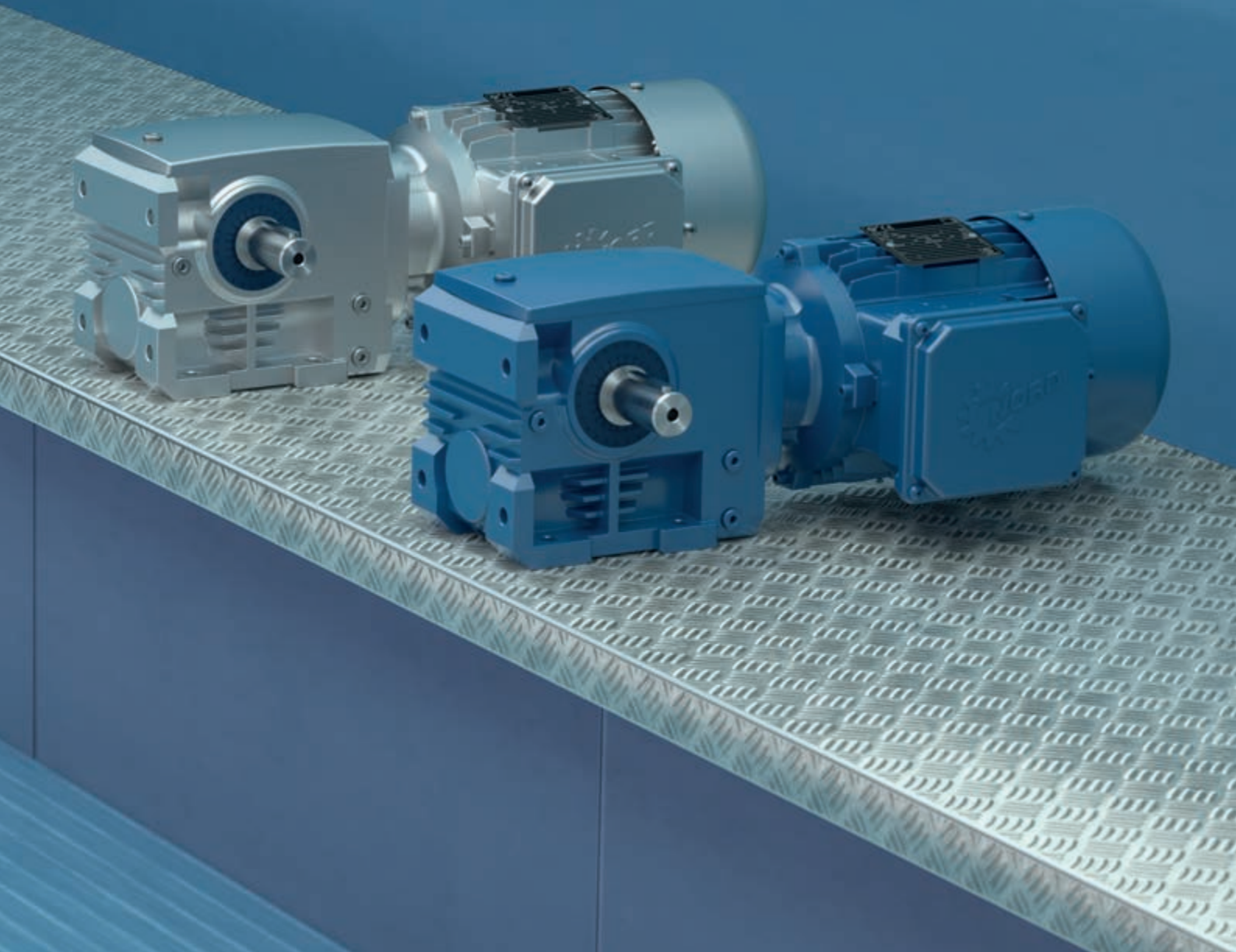


Intelligent Drivesystems, Worldwide Services



DE EN FR

## PL1030

Ersatzteilkatalog Schneckengetriebe

Spare parts catalogue Worm Gear Units

Catalogue de pièces de rechange des réducteurs à vis sans fin

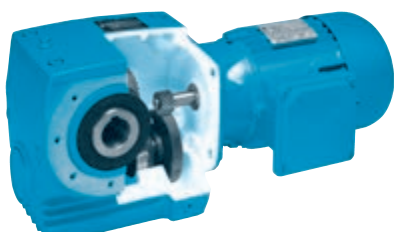
  
**DRIVESYSTEMS**



## Allgemeine Ersatzteile

## General parts list

## Vues éclatées et nomenclature



Stirnrad-Schneckengetriebe  
Helical-Worm Gear Units  
Réducteurs à roue et vis sans fin

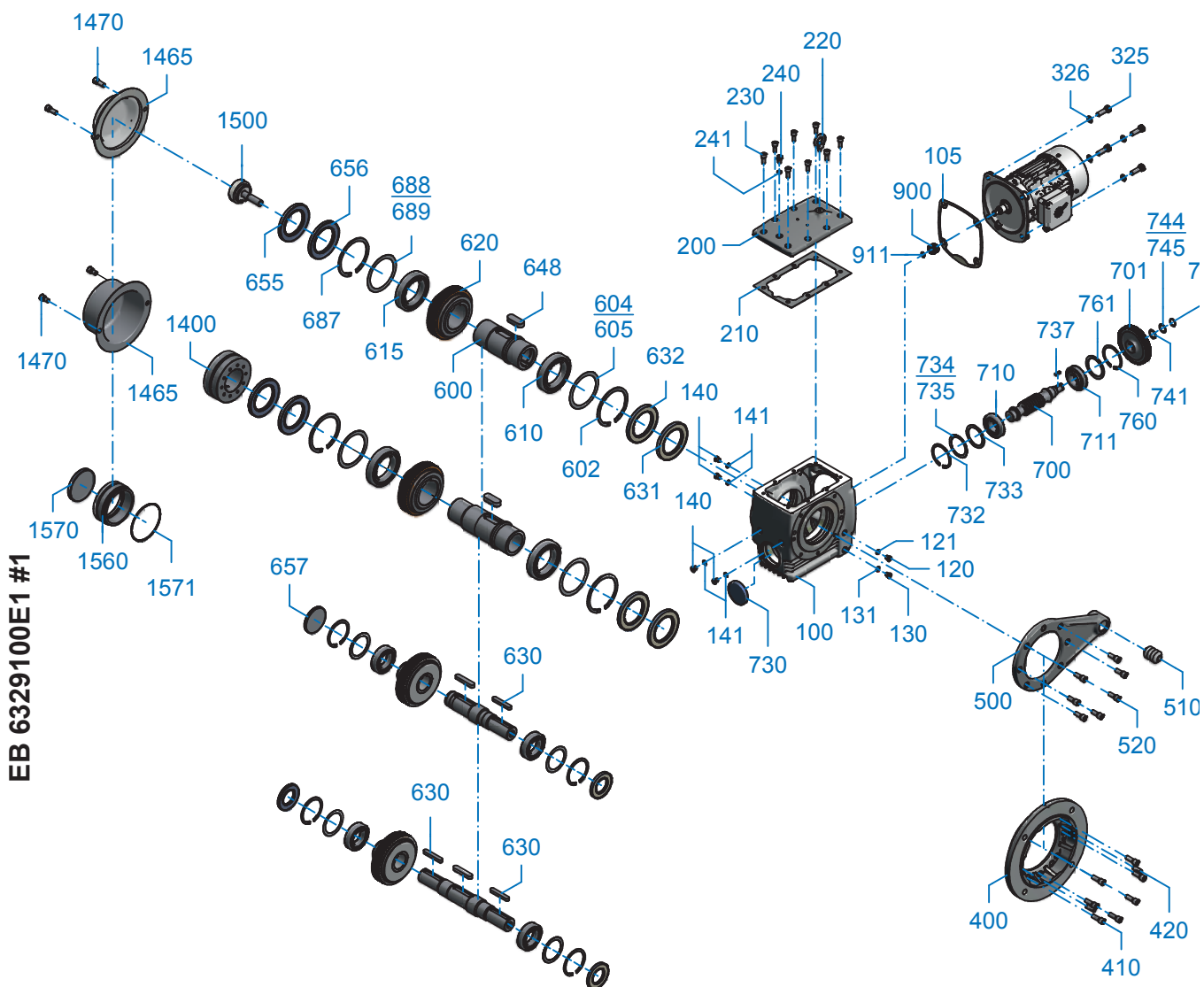
SK 02040 - SK 42125 .....	2 - 7
SK 02040.1 .....	8 - 9
SK 02040 - SK 4215 Anbaugehäuse .....	10 - 13

Bestellangaben .....	14 - 15
Order details	
Informations de commande	

# SK 02040 - SK 42125



## Stirnrad-Schneckengetriebe Helical-Worm Gear Unit Reducteurs à roue et vis sans fin




**DE**

100	Gehäuse
105	Dichtung
120	Schraube
121	Dichtung
130	Schraube
131	Dichtung
140	Schraube
141	Dichtung
200	Gehäusedeckel
210	Dichtung
220	Schraube
230	Schraube
240	Schraube
241	Dichtung
325	Schraube
326	Federring
400	Flansch
410	Schraube
500	Drehmomentenstütze
510	Buchse
520	Schraube
600	Abtriebswelle
602	Sicherungsring
604	Passscheibe
605	Passscheibe
610	Wälzlager
615	Wälzlager
620	Abtriebsrad
630	Passfeder
631	Wellendichtring
634	Sicherungsring
635	Passscheibe
636	Passscheibe
648	Passfeder
650	Sicherungsring
652	Passscheibe
653	Passscheibe


**EN**

100	Housing
105	Seal
120	Screw
121	Seal
130	Screw
131	Seal
140	Screw
141	Seal
200	Housing cover
210	Seal
220	Screw
230	Screw
240	Screw
241	Seal
325	Screw
326	Lock washer
400	Flange
410	Screw
500	Torque arm
510	Socket
520	Screw
600	Output shaft
602	Circlip
604	Shim
605	Shim
610	Roller bearing
615	Roller bearing
620	Output gear
630	Key
631	Radial shaft seal
650	Circlip
635	Shim
636	Shim
648	Key
650	Circlip
652	Shim
653	Shim


**FR**

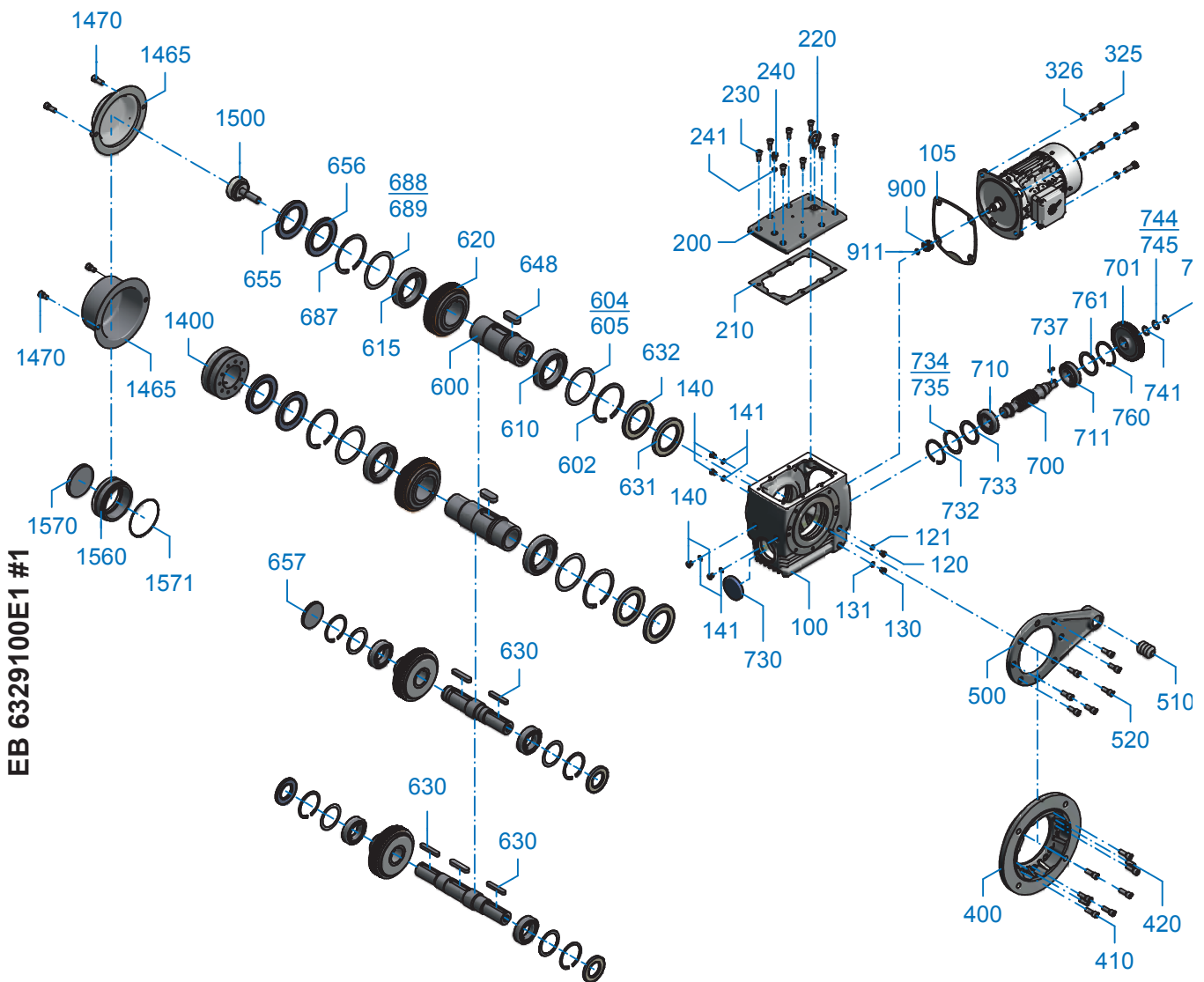
100	Boîtier
105	Bague d'étanchéité
120	Vis
121	Bague d'étanchéité
130	Vis
131	Bague d'étanchéité
140	Vis
141	Bague d'étanchéité
200	Couvercle du carter
210	Bague d'étanchéité
220	Vis
230	Vis
240	Vis
241	Bague d'étanchéité
325	Vis
326	Rondelle élastique
400	Brigde
410	Vis
500	Bras de réaction
510	Douille
520	Vis
600	Arbre de sortie
602	Circlip
604	Rondelle d'ajustage
605	Rondelle d'ajustage
610	Palier
615	Palier
620	Roue de sortie
630	Clavette
631	Bague d'étanchéité de l'arbre
650	Circlip
635	Rondelles d'ajustage
636	Rondelles d'ajustage
648	Clavette
650	Circlip
652	Rondelle d'ajustage
653	Rondelle d'ajustage



# SK 02040 - SK 42125



## Stirnrad-Schneckengetriebe Helical-Worm Gear Unit Reducteurs à roue et vis sans fin



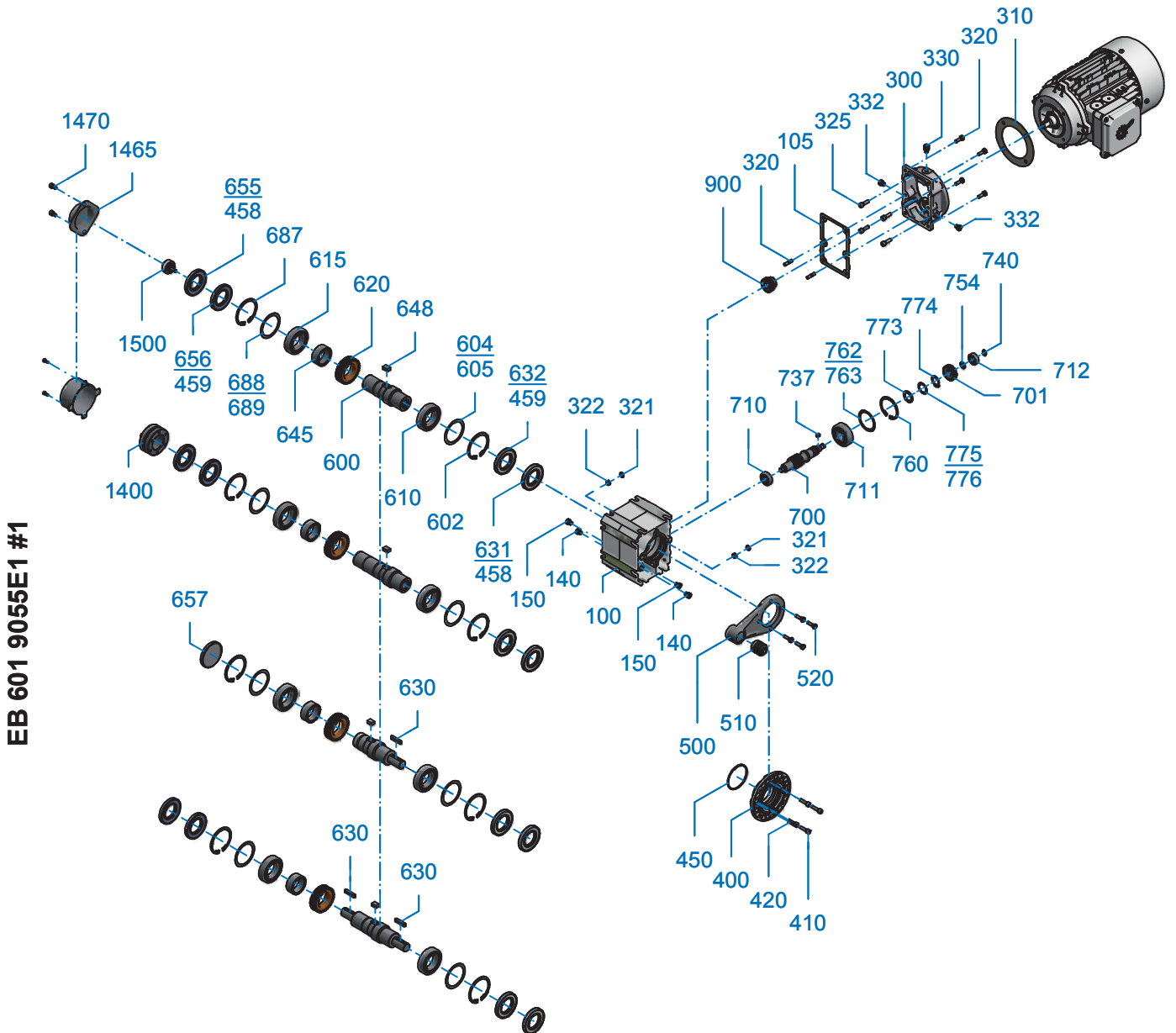


↑ DE	↑ EN	↑ FR			
655	Wellendichtring	655	Radial shaft seal	655	Bague d'étanchéité de l'arbre
656	Wellendichtring	655	Radial shaft seal	655	Bague d'étanchéité de l'arbre
657	Verschlusskappe	657	Sealing cap	657	Bouchon
687	Sicherungsring	687	Circlip	687	Circlip
688	Passscheibe	688	Shim	688	Rondelle d'ajustage
689	Passscheibe	689	Shim	689	Rondelle d'ajustage
700	Ritzelwelle	700	Pinion shaft	700	Arbre de pignon
701	Antriebsrad	701	Drive gear	701	Roue d'entrée
710	Wälzlager	710	Roller bearing	710	Roulement
711	Wälzlager	711	Roller bearing	711	Roulement
730	Verschlusskappe	730	Sealingcap	730	Bouchon
732	Sicherungsring	732	Circlip	732	Circlip
733	Stützscheibe	733	Supporting disc	733	Rondelle d'appui
734	Passscheibe	734	Shim	734	Rondelle d'ajustage
735	Passscheibe	735	Shim	735	Rondelle d'ajustage
737	Passfeder	737	Key	737	Clavette
740	Sicherungsring	740	Circlip	740	Circlip
741	Stützscheibe	741	Supporting disc	741	Rondelle d'appui
744	Passscheibe	744	Shim	744	Rondelle d'ajustage
745	Passscheibe	745	Shim	745	Rondelle d'ajustage
760	Sicherungsring	760	Circlip	760	Circlip
761	Stützscheibe	761	Supporting disc	761	Rondelle d'appui
900	Antriebsritzel	900	Driving pinion	900	Pignon d'entrée
910	Passfeder	910	Key	910	Clavette
911	Sicherungsring	911	Circlip	911	Circlip
1400	Baugruppe Schrumpfscheibe	1400	Shrink disc assembly	1400	Module de frette de serrage
1465	Haube	1465	Cover	1465	Capot
1470	Schraube	1470	Screw	1470	Vis
1500	Baugruppe Befestigungselement	1500	Module Fixing element	1500	Module Élément de fixation
1560	Buchse	1560	Socket	1560	Douille
1570	Verschlusskappe	1570	Sealing cap	1570	Bouchon
1571	O-Ring	1571	O-ring	1571	bouchon

# SK 02040.1



## Stirnrad-Schneckengetriebe Helical-Worm Gear Unit Reducteurs à roue et vis sans fin






**DE**

100	Gehäuse
105	Dichtung
140	Schraube
150	Schraube
300	Getriebedeckel
310	Deckeldichtung
320	Schraube
321	Federring
322	Schraube
325	Schraube
330	Schraube
332	Schraube
400	Flansch
410	Schraube
420	Stifte
450	O-Ring
458	Wellendichtring
459	Wellendichtring
500	Drehmomentenstütze
510	Buchse
520	Schraube
600	Abtriebswelle
602	Sicherungsring
604	Passscheibe
605	Passscheibe
610	Wälzlager
615	Wälzlager
620	Abtriebsrad
630	Passfeder
631	Wellendichtring
632	Wellendichtring


**EN**

100	Housing
105	Seal
140	Screw
150	Screw
300	Gear unit cover
310	Seal
320	Screw
321	Lock washer
322	Screw
325	Screw
330	Screw
332	Screw
400	Flange
410	Screw
420	Pin
450	O-ring
458	Radial shaft seal
459	Radial shaft seal
500	Torque arm
510	Socket
520	Screw
600	Output shaft
602	Circlip
604	Shim
605	Shim
610	Roller bearing
615	Roller bearing
620	Output gear
630	Key
631	Radial shaft seal
632	Radial shaft seal


**FR**

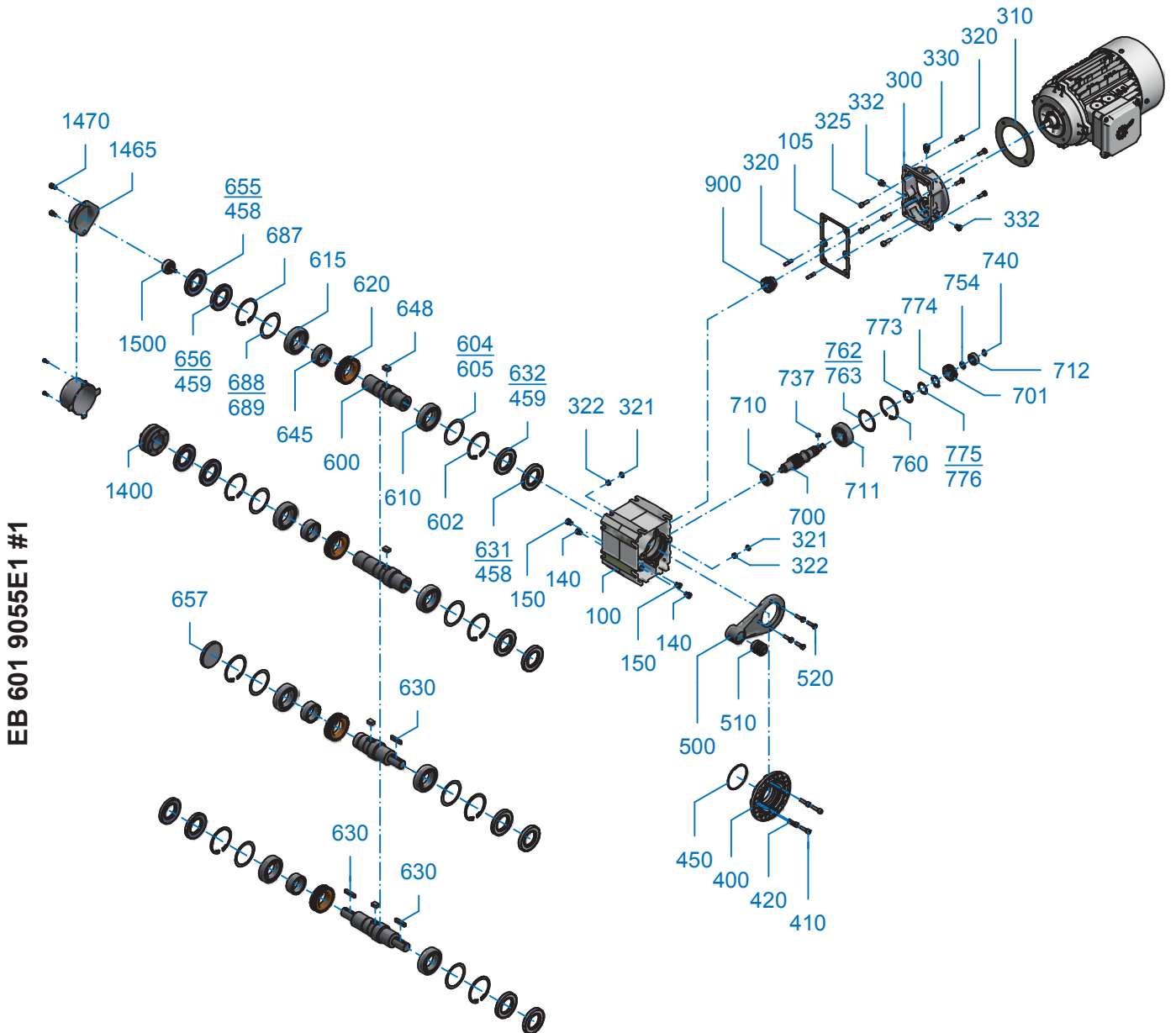
100	Boîtier
105	Bague d'étanchéité
140	Vis
150	Vis
300	Couvercle du réducteur
310	Bague d'étanchéité
320	Vis
321	Rondelle élastique
322	Vis
325	Vis
330	Vis
332	Vis
400	Brigde
410	Vis
420	Coupille
450	O-ring
458	Bague d'étanchéité de l'arbre
459	Bague d'étanchéité de l'arbre
500	Bras de réaction
510	Douille
520	Vis
600	Arbre de sortie
602	Circlip
604	Rondelle d'ajustage
605	Rondelle d'ajustage
610	Palier
615	Palier
620	Roue de sortie
630	Clavette
631	Bague d'étanchéité de l'arbre
632	Bague d'étanchéité de l'arbre



# SK 02040.1



## Stirnrad-Schneckengetriebe Helical-Worm Gear Unit Reducteurs à roue et vis sans fin





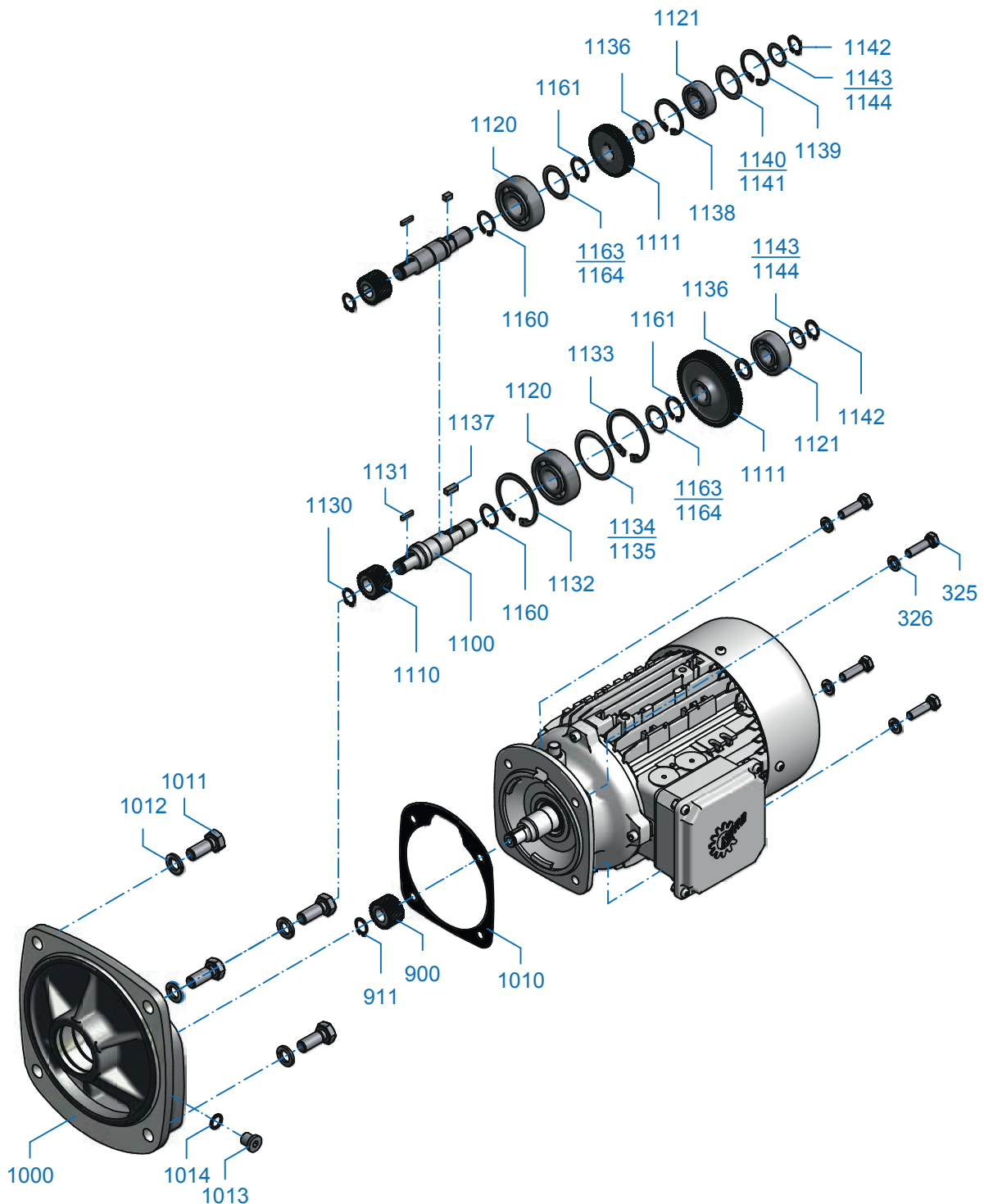
↑ DE	↑ EN	↑ FR
645 Distanzbuchse	645 Spacer	645 Douille
648 Passfeder	648 Key	648 Clavette
655 Wellendichtring	655 Radial shaft seal	655 Bague d'étanchéité de l'arbre
656 Wellendichtring	655 Radial shaft seal	655 Bague d'étanchéité de l'arbre
657 Verschlusskappe	657 Sealing cap	657 Bouchon
687 Sicherungsring	687 Circlip	687 Circlip
688 Passscheibe	688 Shim	688 Rondelle d'ajustage
689 Passscheibe	689 Shim	689 Rondelle d'ajustage
700 Ritzelwelle	700 Pinion shaft	700 Arbre de pignon
701 Antriebsrad	701 Drive gear	701 Roue d'entrée
710 Wälzlager	710 Roller bearing	710 Roulement
711 Wälzlager	711 Roller bearing	711 Roulement
712 Lager	712 Bearing	712 Douille entretoise
737 Passfeder	737 Key	737 Clavette
740 Sicherungsring	740 Circlip	740 Circlip
754 Stützscheibe	754 Supporting disc	754 Rondelle d'appui
760 Sicherungsring	760 Circlip	760 Circlip
762 Passscheibe	762 Shim	762 Rondelle d'ajustage
763 Passscheibe	763 Shim	763 Rondelle d'ajustage
773 Stützscheibe	773 Supporting disc	773 Rondelle d'appui
774 Sicherungsring	774 Circlip	774 Circlip
775 Passscheibe	775 Shim	775 Rondelle d'ajustage
776 Passscheibe	776 Shim	776 Rondelle d'ajustage
900 Antriebsritzel	900 Driving pinion	900 Pignon d'entrée
1400 Baugruppe Schrumpfscheibe	1400 Shrink disc assembly	1400 Module de frette de serrage
1465 Haube	1465 Cover	1465 Capot
1470 Schraube	1470 Screw	1470 Vis
1500 Baugruppe Befestigungselement	1500 Module Fixing element	1500 Module Elément de fixation

# SK 02040 - SK 42125



## Anbaugehäuse für Stirnrad-Schneckengetriebe Add-on housing for Helical-Worm Gear Unit Reducteurs supplémentaire pour Reducteurs à roue et vis sans fin

EB 5089006E3 #1





DE

EN

FR

325	Schraube	325	Screw	325	Vis
326	Federring	326	Lock washer	326	Rondelle élastique
900	Antriebsritzel	900	Driving pinion	900	Pignon d'entrée
910	Passfeder	910	Key	910	Clavette
911	Sicherungsring	911	Circlip	911	Circlip
1000	Anbaugehäuse	1000	Add-on housing	1000	Carter
1010	Motordichtung	1010	Seal	1010	Joint moteur
1011	Schraube	1011	Screw	1011	Vis
1012	Federring	1012	Lock washer	1012	Rondelle élastique
1013	Schraube	1013	Screw	1013	Vis
1014	Dichtring	1014	Seal	1014	Bague d'étanchéité
1100	Zwischenwelle	1100	Intermediate shaft	1100	Vis
1110	Antriebsritzel	1110	Driving pinion	1110	Arbre de pignon
1111	Antriebsrad	1111	Drive gear	1111	Pignon d'entrée
1120	Wälzlager	1120	Roller bearing	1120	Roulement
1121	Wälzlager	1121	Roller bearing	1121	Roulement
1130	Sicherungsring	1130	Circlip	1130	Circlip
1131	Passfeder	1131	Key	1131	Clavette
1132	Sicherungsring	1132	Circlip	1132	Circlip
1133	Sicherungsring	1133	Circlip	1133	Circlip
1134	Passscheibe	1134	Shim	1134	Rondelle d'ajustage
1135	Passscheibe	1135	Shim	1135	Rondelle d'ajustage
1136	Buchse	1136	Socket	1136	Douille
1137	Passfeder	1137	Key	1137	Clavette
1138	Sicherungsring	1138	Circlip	1138	Circlip
1139	Buchse	1139	Circlip	1139	Circlip
1140	Passscheibe	1140	Shim	1140	Rondelle d'ajustage
1141	Passscheibe	1141	Shim	1141	Rondelle d'ajustage
1142	Sicherungsring	1142	Circlip	1142	Circlip
1143	Passscheibe	1143	Shim	1143	Rondelle d'ajustage
1144	Passscheibe	1144	Shim	1144	Rondelle d'ajustage
1160	Sicherungsring	1160	Circlip	1160	Circlip
1161	Sicherungsring	1161	Circlip	1161	Circlip
1163	Passscheibe	1163	Shim	1163	Rondelle d'ajustage
1164	Passscheibe	1164	Shim	1164	Rondelle d'ajustage

# Bestellangaben Order details Informations de commande

## Kontakt Daten / Contact details / Contacts:

Firma / Company / Entreprise:

Straße / Street / Rue

Stadt / Town / Ville:

PLZ / Postcode/  
Code postal:

Telefon / Telephone / Téléphone:

Fax:

E-mail:



## Getriebebau NORD

Getriebebau-Nord-Straße 1  
D-22941 Bargteheide  
Telefon +49(0) 4532/289-0  
Telefax +49(0)4532/289-2253  
E-Mail [info@nord.com](mailto:info@nord.com)  
[www.nord.com](http://www.nord.com)

DE

Diese NORD Ersatzteilliste beinhaltet eine standardisierte Darstellung der NORD Getriebe. Um Ihnen das Finden und Nachbestellen von Ersatzteilen zu erleichtern, finden Sie am Ende der Ersatzteilliste ein Bestellformular mit wichtigen Hinweisen zur Bestimmung der richtigen Teile.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Ihren lokalen Ansprechpartner finden Sie unter <http://locator.nord.com>.

GB

This NORD spare parts list contains a standardised depiction of NORD gear units. In order to enable you to find and re-order replacement parts more easily, you can find an order form and important information regarding the identification of the correct components at the end of this spare parts list.

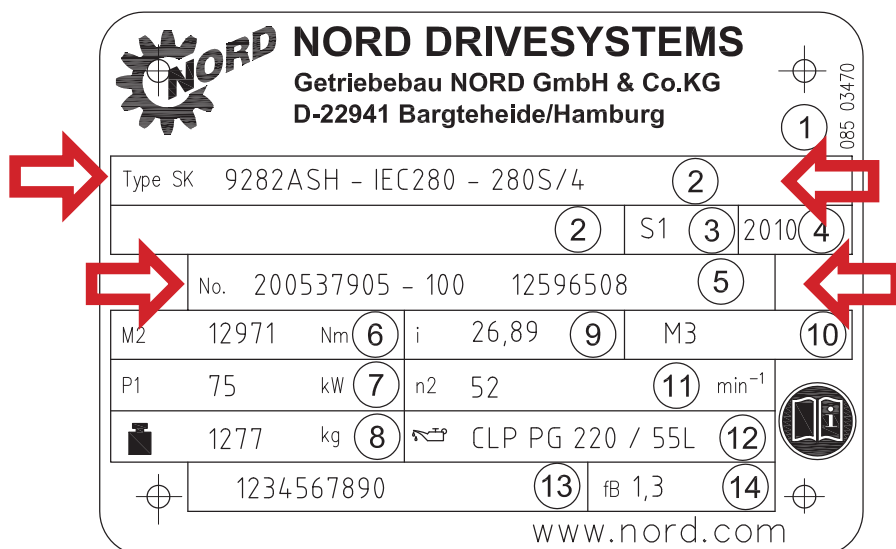
We will be glad to help you if you have any queries: You can find your local contact partner under <http://locator.nord.com>.

FR

Cette liste de pièces de rechange NORD contient une représentation standard des réducteurs NORD. Pour faciliter la recherche et la commande de pièces de rechange, un formulaire de commande se trouve à la fin de la liste des pièces de rechange et vous donne toutes les informations essentielles pour déterminer les pièces dont vous avez besoin.

En cas de questions, n'hésitez pas à nous contacter. Pour connaître votre interlocuteur local, veuillez consulter le site <http://locator.nord.com>.

Erläuterung des Typenschildes  
Explanation of the rating plate  
Explication de la plaque signalétique



**DE**

- 1 Matrix – Barcode
- 2 NORD - Getriebetyp**
- 3 Betriebsart
- 4 Herstellungsjahr
- 5 Fabrikationsnummer**
- 6 Nenndrehmoment der Getriebeabtriebswelle
- 7 Antriebsleistung
- 8 Gewicht entsprechend Auftragsausführung
- 9 Gesamte Getriebeübersetzung
- 10 Einbaulage
- 11 Nenndrehzahl der Getriebeabtriebswelle
- 12 Schmierstoffart, -viskosität und -menge
- 13 Kundenmaterialnummer
- 14 Betriebsfaktor

**GB**

- 1 Matrix – Barcode
- 2 NORD gear unit type**
- 3 Operating mode
- 4 Year of manufacture
- 5 Serial number**
- 6 Rated torque of gear unit output shaft
- 7 Drive power
- 8 Weight according to ordered version
- 9 Overall gear unit ratio
- 10 Installation orientation
- 11 Rated speed of gear unit output shaft
- 12 Lubricant type, viscosity and quantity
- 13 Customer's part number
- 14 Operating factor

**FR**

- 1 Code matriciel, à barres
- 2 Type de réducteur NORD**
- 3 Mode de fonctionnement
- 4 Année de fabrication
- 5 Numéro de série**
- 6 Couple nominal de l'arbre de sortie du réducteur
- 7 Puissance d'entraînement
- 8 Poids selon l'exécution du contrat
- 9 Rapport de réduction total
- 10 Position de montage
- 11 Vitesse de rotation nominale de l'arbre de sortie du réducteur
- 12 Type de lubrifiant, viscosité et quantité
- 13 Numéro d'article client
- 14 Facteur de service

**Ersatzteil-Bestellung / Replacement parts order / Commande de pièces de rechange:**

Bezeichnung / Designation / Désignation:

Pos.-Nr. / Item No. / N° pos :



Stückzahl / Pieces / Quantité:

Getriebetyp / Gear unit type / Type de réducteur:



Fabrikationsnummer / Serial No. / Numéro de série:

**NORD DRIVESYSTEMS Group**

**Headquarters and Technology Centre**  
in Bargteheide, close to Hamburg

**Innovative drive solutions**  
for more than 100 branches of industry

**Mechanical products**  
parallel shaft, helical gear, bevel gear and worm gear units

**Electrical products**  
IE2/IE3/IE4 motors

**Electronic products**  
centralised and decentralised frequency inverters,  
motor starters and field distribution systems

**7 state-of-the-art production plants**  
for all drive components

**Subsidiaries and sales partners**  
**in 98 countries on 5 continents**  
provide local stocks, assembly, production,  
technical support and customer service

**More than 3,600 employees throughout the world**  
create customer oriented solutions

[www.nord.com/locator](http://www.nord.com/locator)

**Headquarters:**

**Getriebebau NORD GmbH & Co. KG**  
Getriebebau-Nord-Straße 1  
22941 Bargteheide, Germany  
Fon.: +49 (0) 4532 / 289-0  
Fax: +49 (0) 4532 / 289-2253

**Member of the NORD DRIVESYSTEMS Group**

